

# Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

*(le français suit)*

## JUDGMENTS IN APPEAL AND LEAVE APPLICATIONS

**December 12, 2013**

**For immediate release**

**OTTAWA** – The Supreme Court of Canada has today deposited with the Registrar judgment in the following appeal and applications for leave to appeal.

## JUGEMENTS SUR APPEL ET DEMANDES D'AUTORISATION

**Le 12 décembre 2013**

**Pour diffusion immédiate**

**OTTAWA** – La Cour suprême du Canada a déposé aujourd'hui auprès du registraire les jugements dans l'appel et les demandes d'autorisation d'appel qui suivent.

---

### APPEAL / APPEL

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/en/nav.do>

<http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/fr/nav.do>

**34738**      **AIC Limited v. Dennis Fischer, Sheila Snyder, Lawrence Dykun, Ray Shugar and Wayne Dzeoba – AND BETWEEN – CI Mutual Funds Inc. v. Dennis Fischer, Sheila Snyder, Lawrence Dykun, Ray Shugar and Wayne Dzeoba** (Ont.)  
**2013 SCC 69 / 2013 CSC 69**

Coram:      McLachlin C.J. and LeBel, Rothstein, Cromwell, Moldaver, Karakatsanis and Wagner JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Numbers C53852 and C53853, 2012 ONCA 47, dated January 27, 2012, heard on April 18, 2013, is dismissed with costs.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéros C53852 et C53853, 2012 ONCA 47, en date du 27 janvier 2012, entendu le 18 avril 2013, est rejeté avec dépens.

### APPLICATIONS FOR LEAVE / DEMANDES D'AUTORISATION :

Summaries of the cases are available by clicking on the case number. Alternatively, a bilingual listing of all the summaries is available at:

<http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/news/en/item/4462/index.do>

Les sommaires des causes sont disponibles en cliquant sur le n<sup>o</sup> de dossier. Autrement, une liste bilingue des sommaires est disponible en cliquant sur le lien suivant : <http://scc.lexum.org/decisia-scc-csc/scc-csc/news/fr/item/4462/index.do>

## **DISMISSED WITH COSTS / REJETÉE AVEC DÉPENS**

*Paul Bernier et autre c. Gestion 11275 inc.* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([35511](#))  
Coram: McLachlin / Cromwell / Wagner

\*\*\*\*

*Nahum Gelber v. Alexandre Van Damme* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([35517](#))

(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent, including costs of the motion for a stay of execution, referred to in the judgment of the Ontario Court of Appeal dated July 26, 2013, on a party and party basis. /

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé, sur la base des dépens entre parties, y compris les dépens relatifs à la requête en sursis d'exécution mentionnée dans le jugement de la Cour d'appel de l'Ontario rendu le 26 juillet 2013.)

Coram: Abella / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

## **DISMISSED WITHOUT COSTS / REJETÉES SANS DÉPENS**

*Jacques Delisle c. Sa Majesté la Reine* (Qc.) (Criminelle) (Autorisation) ([35491](#))

(Les requêtes du demandeur et de l'intimée pour produire des mémoires volumineux sont accueillies. La requête du demandeur pour déposer une annexe de 6 pages avec la réplique est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens. /

The motions of the applicant and the respondent to file lengthy memorandums of argument are granted. The applicant's motion to file an annex of 6 pages with the reply is granted. The application for leave to appeal is dismissed without costs.)

Coram: McLachlin / Cromwell / Karakatsanis

\*\*\*\*

*Syndicat du personnel enseignant du collège Ahuntsic (FNEEQ-CSN) c. Collège Ahuntsic et autre* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([35429](#))

Coram: LeBel / Karakatsanis / Wagner

\*\*\*\*

*Raynald Grenier c. Procureur général du Québec* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([35526](#))

(La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens. /

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed without costs.)

Coram: LeBel / Karakatsanis / Wagner

\*\*\*\*

*X et al. v. Her Majesty the Queen et al.* (Criminal) (By Leave) ([35538](#))

(The application for leave to appeal is dismissed without costs. The sealing and publication ban order of Karakatsanis J., dated October 16, 2013, is rescinded. /

La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens. L'ordonnance d'interdiction de publication et de mise sous scellés, prononcée par la juge Karakatsanis le 16 octobre 2013, est rescindée.)

Coram: LeBel / Karakatsanis / Wagner

\*\*\*\*

*Evol Robinson v. Her Majesty the Queen.* (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([35535](#))

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed without costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.)

Coram: Abella / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Ruben Pinnock v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([35537](#))

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal dismissed without costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.)

Coram: Abella / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Jahmar Welsh v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([35533](#))

(The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed without costs. /

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.)

Coram: Abella / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :

[comments-commentaires@scc-csc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.ca)

(613) 995-4330